



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Special Services Regulations

Règlement sur les services spéciaux

C.R.C., c. 478

C.R.C., ch. 478

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Special Customs and Excise Services			Règlement concernant les services spéciaux des douanes et de l'accise	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	GENERAL	2	3	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	2

CHAPTER 478

CUSTOMS ACT
EXCISE ACT

Special Services Regulations

REGULATIONS RESPECTING SPECIAL CUSTOMS
AND EXCISE SERVICES

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Special Services Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“authorized hours”, in respect of any location at which customs and excise services may be provided and in respect of any such service, means the hours of service prescribed by the Deputy Minister for that service at that location; (*heures autorisées*)

“Deputy Minister” means the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise; (*sous-ministre*)

“Minister” means the Minister of National Revenue; (*Ministre*)

“special services” means customs and excise services

(a) provided at any time upon request by any person therefor and approved by the Deputy Minister,

(b) provided at any time by a person in a supervisory capacity at an establishment licensed under the *Excise Act* or at a bonded warehouse, or

(c) provided in connection with

(i) the acceptance outside authorized hours of reports from operators of aircraft, trains, vessels or motor vehicles, and

(ii) the examination of persons and the examination and release or other disposition of goods conveyed on aircraft, trains, vessels or motor vehicles,

but does not include

(d) services provided by an officer at a distillery, brewery, tobacco manufactory, cigar manufactory or a

CHAPITRE 478

LOI SUR LES DOUANES
LOI SUR L'ACCISE

Règlement sur les services spéciaux

RÈGLEMENT CONCERNANT LES SERVICES
SPÉCIAUX DES DOUANES ET DE L'ACCISE

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les services spéciaux*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«heures autorisées» signifie, en tout lieu où des services des douanes et de l'accise peuvent être rendus, les heures de service prescrites par le sous-ministre pour ces services en ce lieu; (*authorized hours*)

«Ministre» désigne le ministre du Revenu national; (*Minister*)

«services spéciaux» signifie les services des douanes et de l'accise

a) rendus en tout temps, à la demande de toute personne, et approuvés par le sous-ministre,

b) rendus en tout temps par une personne qui remplit des fonctions de surveillance, dans un établissement muni d'une licence en vertu de la *Loi sur l'accise* ou dans un entrepôt de douane, ou

c) rendus

(i) lors de la réception, en dehors des heures autorisées, de déclarations présentées par les personnes ayant le commandement d'aéronefs, de trains, de bateaux ou de véhicules automobiles, et

(ii) lors de la visite et du dédouanement ou de toute autre formalité concernant toutes les personnes et les marchandises transportées en aéronef, en train, en bateau ou en véhicule automobile,

mais ne comprend pas

tobacco packer licensed under the *Excise Act* during a regular 8-hour period prescribed by the Deputy Minister for each day of the week except Saturday and Sunday and any holiday,

(e) the examination or documentation at any time of military aircraft, vessels or motor vehicles, or

(f) the examination of the effects of a settler or a returning resident of Canada during authorized hours at a destination within a port area. (*services spéciaux*)

d) les services rendus par un préposé dans une distillerie, une brasserie, une fabrique de tabac, une fabrique de cigares ou l'établissement d'un paqueteur de tabac qui sont munis d'une licence en vertu de la *Loi sur l'accise*, au cours d'une période régulière de 8 heures prescrite par le sous-ministre pour chaque jour de la semaine, sauf le samedi, le dimanche et les jours fériés,

e) la visite d'aéronefs, de bateaux ou de véhicules automobiles militaires ou l'établissement des documents voulus à leur égard, en tout temps, ni

f) l'examen des effets d'un immigrant ou d'un résident revenant au Canada durant les heures autorisées à un endroit situé dans le périmètre d'un bureau; (*special services*)

«sous-ministre» désigne le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise. (*Deputy Minister*)

GENERAL

3. (1) Every person for whom a special service is provided shall

(a) pay in respect of that service a charge of

(i) for the first 2 hours or portion thereof . \$54; and

(ii) for each hour or portion thereof in excess of 2 hours \$27; and

(b) provide or pay for the transportation and living expenses of, and suitable accommodation for, each officer required to render such service.

(2) Where more than one officer is engaged in performing a special service, the time spent in performing that service is, for the purposes of this section, the aggregate of the time spent by all the officers so engaged.

SOR/83-924, s. 1; SOR/84-932, s. 1.

4. (1) The collector of customs and excise at a port from which a special service is requested may require the person requesting the service to deposit security for payment of the charges for that service.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. (1) Toute personne à qui un service spécial est fourni doit

a) payer pour ce service

(i) pour les 2 premières heures ou moins 54 \$,

(ii) pour chaque heure ou fraction d'heure en sus de 2 heures 27 \$; et

b) fournir ou payer le transport, payer les frais de subsistance et fournir des locaux convenables pour chaque préposé affecté à ce service.

(2) Lorsque plus d'un préposé est affecté à un service spécial, le nombre d'heures consacré à l'exécution du service est, aux fins du présent article, la somme des heures employées par tous les préposés affectés au service spécial.

DORS/83-924, art. 1; DORS/84-932, art. 1.

4. (1) Le receveur des douanes et de l'accise du bureau auquel une personne demande un service spécial peut exiger de cette personne qu'elle fournisse un cautionnement en garantie du paiement des frais occasionnés pour rendre ce service.

(2) The security referred to in subsection (1) shall be in the form of cash, a certified cheque, Government of Canada bonds or a general bond entered into with Her Majesty, in an amount prescribed by the collector, which amount shall not exceed the estimated charges of the service.

(2) Le cautionnement mentionné au paragraphe (1) doit être fourni en espèces ou sous la forme d'un chèque certifié, d'obligations du gouvernement du Canada ou d'un cautionnement général à Sa Majesté, et le montant du cautionnement doit être prescrit par le receveur et ne doit pas excéder le montant estimatif des frais occasionnés pour rendre le service.